

scala rider®
PACKTALK™



Bluetooth®



DMC™

Dynamic Meshwork
Communication

Руководство пользователя

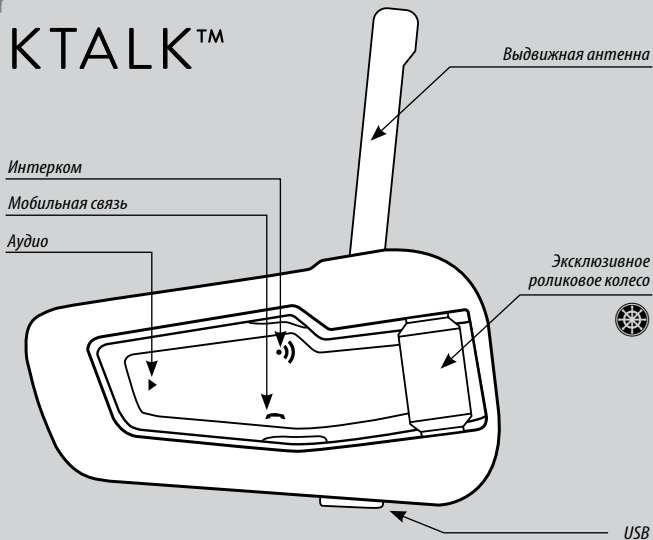
ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	93
2. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	95
3. ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ И НАСТРОЙКИ	96
3.1 CARDO COMMUNITY	97
3.2 ПРИЛОЖЕНИЕ CARDO SMARTSET APP	97
3.3 МЕНЮ НАСТРОЕК	97
4. НАЧАЛО РАБОТЫ	99
4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ	99
4.2 ИНДИКАТОРЫ СТАТУСА	99
4.3 ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ПОТОКОВОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИО И ПРИОРИТЕТНОСТЬ АУДИО ИСТОЧНИКОВ	100
4.4 ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ	100
4.5 ГОЛОСОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ (VOX)	102
5. ИНТЕРКОМ	103
5.1 РЕЖИМ ИНТЕРКОМА DMC	104
5.2 РЕЖИМ BLUETOOTH ИНТЕРКОМА	108
5.3 СИГНАЛ «ЗАНЯТО»	115
5.4 ПРИЕМ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ	115
6. УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА, GPS, MP3-ПЛЕЕРА	116
6.1 УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ BLUETOOTH 1 И 2	116
6.2 ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ	117
6.3 ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ	118
6.4 ФУНКЦИЯ MUSIC SHARING	118
7. FM РАДИО	119
7.1 НАСТРОЙКА РАДИО	119
7.2 АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА РАДИО	120
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	120
9. ПОДДЕРЖКА	120

ВАЖНО:

Данный текст является редакцией 2.0 «Руководства пользователя», для PACKTALK PO 2.0 или более поздних версий. Обратите внимание на то, что руководство периодически обновляется на веб-сайте компании Cardo для включения описания новейших характеристик и функций вашего scala rider PACKTALK. Пожалуйста, посетите веб-сайт cardosystems.com/product-manuals чтобы проверить, соответствует ли имеющееся у вас Руководство пользователя последней редакции, или загрузить документ на предпочитаемом языке.

scala rider
PACKTALK™



scala rider PACKTALK

1. ВВЕДЕНИЕ

Спасибо, что вы выбрали коммуникационную и развлекательную систему scala rider PACKTALK™ для мотоциклетных шлемов.

Если вы приобрели PACKTALK DUO, в комплект будут включены два устройства, уже соединенные между собой производителем.

scala rider PACKTALK предлагает следующие основные функции:

ВОЗМОЖНОСТИ ИНТЕРКОМА

Дуэт интерком-технологий - *DMC™* (Динамическая Сетевая Коммуникация) и *Bluetooth®* - полнодуплексная связь между мотоциклистами в радиусе до 1,6 км*.

Режим интеркома DMC:

- Для групп до 15 мотоциклистов, на основе динамической авто-адаптивной сети
- Бесперебойная групповая коммуникация – каждый участник подключается независимо
- Расширенный до 8 км диапазон интеркома между больше, чем 4 мотоциклистами
- *DMC Bridge* позволяет пассажиру с интерком устройством *Bluetooth* или звонящему по телефону вне группы присоединиться к разговору PACKTALK

Режим *Bluetooth*-интеркома:

- Переключение между каналами интеркома “1+8” – для попеременного общения с 8 дополнительными пользователями
- Конференц-связь между 2,3 или 4 мотоциклистами по каналам “А” и “В”
- Функция *Click-to-Link®*: для спонтанного соединения с другими находящимися поблизости мотоциклистами, использующими эту функцию

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ

Два *Bluetooth* канала для подключения 2 устройств одновременно:

- Мобильных телефонов (с *Bluetooth*)
- GPS-навигаторов (с *Bluetooth*)
- MP3-плееров (беспроводное соединение через A2DP / AVRCP)

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- Поточковая передача музыки с помощью устройств, поддерживающих Bluetooth стерео-профили A2DP и AVRCP
- Функция Music Sharing: водитель и пассажир могут слушать одну и ту же стерео-музыку (через A2DP)
- Встроенное FM-радио с памятью на 6 станций и функцией автоматического сканирования

CARDO COMMUNITY® И ПРИЛОЖЕНИЕ CARDO SMARTSET APP

- Загрузка обновлений программного обеспечения и новых функций
- Дистанционное управление с помощью приложения для смартфона, закрепленного на руле
- Простое добавление и удаление подключенных устройств
- Персонализация настроек scala rider PACKTALK

ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

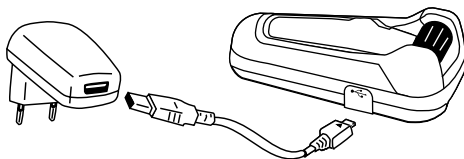
- Голосовое управление для безопасного управления основными функциями во время езды
- Технологии AGC и VOX, для автоматической регулировки громкости динамика и чувствительности микрофона, в зависимости от внешнего шума и скорости езды (возможность персонализации - патент заявлен)
- Голосовые инструкции, позволяющие всегда знать, к какому пользователю или устройству вы подключены
- *Громкость режима*: уровень громкости настраивается и сохраняется для каждой аудио функции отдельно

Мы желаем вам приятного пользования scala rider PACKTALK, и приглашаем вас обращаться к нам по адресу support@cardosystems.com, если у вас возникают какие-либо вопросы, предложения или комментарии.

* В сложных условиях (глухой лес, небольшое расстояние между зданиями, плотный транспортный поток) радиус действия Интеркома сокращается. Как только условия окружающей местности улучшаются, радиус действия вновь увеличивается

2. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Убедитесь в том, что ваш аккумулятор полностью заряжен в течение минимум 4-х часов перед первым использованием .



Зарядка с помощью стационарного зарядного устройства происходит намного быстрее, чем через USB-порт компьютера.

- Если горит **КРАСНЫЙ** светодиодный индикатор – Зарядка в процессе
- Если **КРАСНЫЙ** светодиодный индикатор не горит – Зарядка завершена

Для пользователей приложения *Cardo SmartSet App*: индикатор заряда аккумулятора расположен в правом нижнем углу экрана приложения.



Устройство *scala rider* водонепроницаемо и пыленепроницаемо. Тем не менее, наружная силиконовая заглушка для гнезда зарядного устройства должна всегда быть плотно закрыта для предотвращения проникновения влаги внутрь устройства.

3. ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ И НАСТРОЙКИ

Используйте возможности scala rider по максимуму, меняя настройки вашего устройства в соответствии с вашими личными предпочтениями.

Настройки можно поменять тремя способами: через Cardo Community – на PC / Mac*, через приложение Cardo SmartSet App или в Меню Настроек на вашем устройстве.

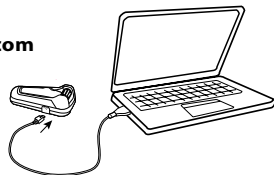
	Cardo Community	Cardo SmartSet	Меню настроек
Создать, присоединиться или покинуть группу	✗	✓	✓
Задать имя вашего устройства для идентификации в Интеркоме «1+8»	✓	✗	✗
Добавить друзей в Список друзей	✓	✗	✗
Скачать последние обновления	✓	✗	✗
Задать частоту 6 базовых FM-радиостанций	✓	✓	✗
Задать номер «быстрого набора»	✓	✓	✗
Переключиться с интеркома на телефон (Включить/Отключить)	✓	✓	✗
RDS (Включить/Отключить)	✓	✓	✓
Задать приоритетность аудио (A2DP/Интерком)	✓	✓	✓
Настройки параллельного прослушивания аудио (Включить/Отключить)	✓	✓	✓
Сменить режим интеркома (DMC/Bluetooth)	✗	✓	✓
Задать язык голосовых команд	✓	✓	✓
Голосовые индикации статуса (Включить/Отключить)	✓	✓	✓
Изменить чувствительность автоматической регулировки усиления (AGC) динамиков (Выкл/Низкая/Средняя/Высокая)	✓	✓	✓
Изменить режим функции голосовых команд VOX (Голосовое управление/ Интерком)	✓	✓	✓
Изменить чувствительность микрофона в режиме VOX (Выкл/Низкая/Средняя/Высокая)	✓	✓	✓
Настройки Click-to-Link (Включить/Отключить)	✓	✓	✓

3.1 CARDO COMMUNITY

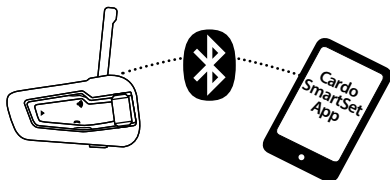
Посетите веб-платформу <http://community.cardosystems.com>

Системные требования:

Windows® XP™ / Mac OS X 10.7



3.2 ПРИЛОЖЕНИЕ CARDO SMARTSET APP*



В мобильном приложении вы также можете:

- Добавлять / Удалять интерком-соединения
- Инициировать вызовы по телефону / интеркому
- Управлять музыкой
- Находить / Менять радиостанции
- Задавать уровень громкости каждого аудио-источника

Системные требования:

Android: 3.0, iOS: 8.0

* Приложение доступно только для устройств iOS и Android

3.3 МЕНЮ НАСТРОЕК




Используйте роликковое колесо (🌀) для доступа и навигации по встроенным меню, для легкого управления и персонализации вашего scala rider PACKTALK.

Меню Функций будет варьироваться в зависимости от того, в каком режиме вы находитесь (Режим ожидания/A2DP музыка/FM).

Переход к меню «Настройки» и «Прогрессивные функции» осуществляется только в Режиме ожидания. Меню доступны на нескольких языках.

Вход в меню Функций	Два раза коротко нажмите 🌀
Вход в меню Настройки	В режиме ожидания три раза коротко нажмите 🌀
Выбрать	Коротко нажмите 🌀 или 🎵
Назад / Вверх	Коротко нажмите 🔄 (только в меню Настройки)
Выход из меню	Нажмите и удерживайте 🔄 в течение 2 секунд

Меню Настройки (три раза коротко нажмите )
Приоритетность A2DP / Интеркома
Оперативный режим VOX
Голосовые индикации статуса
<i>Click-to-Link</i>
AGC
RDS
VOX
Параллельное воспроизведение аудио
Язык

Меню Прогрессивных функций В режиме интеркома DMC
Создать группу
Присоединиться к группе
Покинуть группу
Установить соединение моб. телефона с Каналом 1
Установить соединение моб. телефона с Каналом 2
Установить соединение GPS с Каналом 1
Установить соединение GPS с Каналом 2
Сбросить соединения телефонов и GPS
Вернуться к настройкам производителя

Меню в режиме музыки A2DP
Листать вниз по списку
Листать вверх по списку
Включить / Выключить Music Sharing (только в режиме <i>Bluetooth</i> интеркома)

Меню в Режиме ожидания
Отключить / Включить звук группы (только в режиме <i>DMC</i> интеркома)
Включить музыку
Включить радио
Включить интерком (только в режиме <i>Bluetooth</i> интеркома)
Голосовой набор
Повторный набор
Горячий набор
Переключить режим интеркома (<i>DMC/Bluetooth</i>)
Меню Прогрессивных функций

Меню Прогрессивных функций В режиме интеркома <i>Bluetooth</i>
Соединить интерком-канал А
Соединить интерком-канал В
Установить соединение моб. телефона с Каналом 1
Установить соединение моб. телефона с Каналом 2
Установить соединение GPS с Каналом 1
Установить соединение GPS с Каналом 2
Cardo Gateway на Интерком-канале В
Сбросить соединения телефонов и GPS
Сбросить соединения Каналов А и В
Сбросить соединения 1+8
Вернуться к настройкам производителя

Меню в режиме FM радио
Автопоиск 6 станций
Поиск станций по убыванию частоты
Листать станции по убыванию частоты
Листать станции по увеличению частоты

4. НАЧАЛО РАБОТЫ

4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

Включить устройство	Нажмите  в течение 2 сек. СИНИЙ мигает 3 раза + восходящий тон
Выключить устройство	В режиме ожидания нажмите  в течение 2 сек. КРАСНЫЙ мигает 3 раза + убывающий тон
Громкость	Прокрутите  вперед или назад, для регулировки и установки громкости текущего аудио источника
Выключить звук	Быстро прокрутите  назад и вперед
Включить / Отключить VOX (только для Интеркома / Голосовых команд)	В режиме ожидания, одновременно коротко нажмите  и  <ul style="list-style-type: none"> • Включен: Синий индикатор мигает в течение 2 сек. • Выключен: Красный индикатор мигает в течение 2 сек.

4.2 ИНДИКАТОРЫ СТАТУСА

Отсутствуют	Устройство выключено
1 СИНИЙ мигает каждые 3 сек.	Режим ожидания в Bluetooth Активные источники аудио отсутствуют
1 ЗЕЛЕНЫЙ мигает каждые 3 сек.	Режим ожидания в режиме DMC Активные источники аудио отсутствуют
1 КРАСНЫЙ мигает каждые 3 сек.	Режим ожидания – Низкий заряд аккумулятора
2 СИНИХ - мигают каждые 3 сек.	Активное аудио в режиме Bluetooth Звонок в процессе / включена музыка или другие аудио источники
2 ЗЕЛЕНЫХ - мигают каждые 3 сек.	Активное аудио в режиме DMC Звонок в процессе / включена музыка или другие аудио источники
2 КРАСНЫХ - мигают каждые 3 сек.	Активное аудио – аккумулятор почти разряжен
Непрерывный КРАСНЫЙ сигнал	Идет зарядка / соединение через USB
Непрерывный ЖЕЛТЫЙ сигнал длится 2 сек.	не удалось установить соединение, группа полна

4.3 ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ПОТОКОВОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИО И ПРИОРИТЕТНОСТЬ АУДИО ИСТОЧНИКОВ

scala rider PACKTALK может осуществлять одновременное потоковое воспроизведение аудио с двух подключенных источников, что позволит вам слушать музыку или радио и одновременно разговаривать по интеркому. Параллельное потоковое воспроизведение аудио автоматически отключается во время звонков по мобильному телефону.

По умолчанию Параллельное потоковое воспроизведение аудио включено. Для изменения настроек см. раздел 3. Если Параллельное воспроизведение отключено, scala rider автоматически определяет, какой аудио источник будет воспроизводиться, в зависимости от приоритетности подключенных устройств.

Более высокий приоритет



Низкий приоритет

1. Мобильный телефон и инструкции GPS-навигатора *
2. Интерком (DMC и Bluetooth)
3. A2DP (Стерео Bluetooth) аудио-источник
4. FM радио (Встроенное)

**Навигационные инструкции с GPS-приложений смартфонов имеют такую же приоритетность, как аудио A2DP*

Можно выбрать такие настройки, чтобы приоритет аудио A2DP был выше, чем аудио Интеркома (для смены настроек см. раздел 3).


- Входящие звонки на телефон прерывают текущие вызовы по интеркому
- Входящие вызовы на интерком прерывают трансляцию FM-радио
- Все режимы интеркома обладают одинаковой приоритетностью – текущие вызовы по интеркому не прерываются другим вызовом по интеркому

4.4 ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Голосовое управление позволяет вам выполнять ряд действий с помощью голосовых команд. Используя передовую технологию распознавания голоса, вы можете управлять PACKTALK без помощи рук.

По умолчанию язык голосового управления – английский; также доступны другие языки. Для смены настроек см. раздел 3.

В данном руководстве функции, включенные в голосовое управление, отмечены значком .

1. Когда вы не в процессе телефонного или интерком разговора, коротко нажмите  или громко произнесите любое слово, чтобы включить VOX
2. Произнесите любую голосовую команду из таблицы ниже:

Текущий режим	Действие	Произнесите следующее:
Режим ожидания	Прослушать список голосовых команд	«Список команд»
	Включить A2DP	«Музыкальный Плеер»
	Включить FM-радио	«Радио ФМ (Радио эф эм)»
	Статус аккумулятора	«Статус аккумулятора»
Режим ожидания / FM / A2DP	Вызов по Интеркому «1+8»*	«Имя пользователя»*
	Интерком вызов с А и В	«Интерком»*
FM	Выключить FM-радио	«Выключить радио»
	Настройка следующей радиостанции	«Очередная станция»
	Настройка предыдущей радиостанции	«Предыдущая станция»
A2DP	Следующая дорожка	«Очередная дорожка»
	Предыдущая дорожка	«Предыдущая дорожка»
	Стоп/Пауза A2DP	«Выключить Плеер»
Интерком DMC	Отключить звук группы	«Отключить звук группы»
	Включить звук группы	«Включить звук группы»



* только в режиме Bluetooth интеркома

Эффективность голосового управления может варьироваться в зависимости от условий окружающей местности, включая скорость движения, тип шлема и уровень внешнего шума. Для улучшения работы функции голосового управления минимизируйте воздействие ветра на микрофон, используя пористую защиту для микрофона, и закрыв забралю шлема.

4.5 ГОЛОСОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ (VOX)

PACKTALK оснащен технологией VOX для безопасного управления ключевыми функциями без помощи рук. Для изменения настроек VOX см. раздел 3.

VOX может быть настроен, чтобы активировать Голосовое Управление, или для инициализации вызова по Интеркому.

Активация VOX	Громко произнесите любое слово в микрофон
Ответить на звонок	Громко произнесите любое слово в микрофон
Отклонить звонок	Сохраняйте молчание в течение 15 сек.
Чувствительность VOX (По умолчанию: Средняя)	Высокая: используйте, если сложно активировать VOX Низкая: используйте, если слишком легко активировать VOX
Оперативный режим VOX	VOX может быть настроен, чтобы активировать Голосовое Управление (по умолчанию) или для инициализации вызова по Интеркому
Включение/ Отключение VOX (для Интерком-вызовов/ Голосового Управления исключительно)	В Режиме ожидания одновременно коротко нажмите  и  <ul style="list-style-type: none"> • Включение: СИНИЙ индикатор мигает в течение 2 сек. • Отключение: КРАСНЫЙ индикатор мигает в течение 2 сек.

5. ИНТЕРКОМ

scala rider PACKTALK является коммуникационно-развлекательной системой, сочетающей в себе ДВЕ интерком-технологии, дополняющие друг друга.

Режим **DMC™-интеркома** позволяет группам мотоциклистов общаться через интерком независимо друг от друга, при этом система легко автоматически приспосабливается к резким изменениям в строении группы.

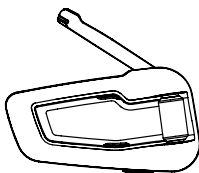
Режим **Bluetooth-интеркома** совместим с другими моделями интеркома *scala rider*, *cardo SHO-1* и *SRC-System™* от Schuberth. Устройства других производителей (не Cardo) могут присоединяться с помощью функции Cardo Gateway, осуществляя связь через ваш PACKTALK и Bluetooth-интерком другого производителя.

Вся интерком-коммуникация осуществляется в полнодуплексном режиме, в радиусе до 1,6 км (в зависимости от особенностей местности, и если участники находятся в пределах видимости).

В режиме DMC диапазон интеркома достигает 8 км для 4 и больше мотоциклистов.

Радиус приема при связи с другими моделями ограничен параметрами устройства с наименьшим радиусом действия.

Для получения более подробной информации, пожалуйста, зайдите на сайт www.cardosystems.com/PTcompatibility.





Пользуйтесь выдвинутой антенной для увеличения диапазона связи

Для общения через Интерком сначала следует установить связь устройства *scala rider PACKTALK* с другим устройством. Установка связи производится всего один раз, после которого устройства автоматически распознают друг друга, находясь в радиусе действия.

5.1 РЕЖИМ ИНТЕРКОМА DMC

По умолчанию интерком работает в режиме *Bluetooth*. Для переключения в режим DMC-интеркома:

- Используйте приложение *Cardo SmartSet App*
- В режиме ожидания войдите в меню *Функции* и выберите «*Переключить режим интеркома*»
- В режиме ожидания, одновременно коротко нажмите  и 

Введение

В *scala rider PACKTALK* использована технология *DMC* для создания спонтанной и динамичной виртуальной сети пользователей. *DMC* обеспечивает одновременное подключение значительно большего числа мотоциклистов, чем режим *Bluetooth*-интеркома.

В режиме *DMC*-интеркома каждый пользователь является автономным звеном, поддерживающим одновременную и независимую связь с каждым из остальных участников группы в рамках виртуальной сети.

Пользователи могут присоединяться к разговору группы, покидать его и возвращаться в него, не нарушая целостности текущего общения между остальными участниками группы в режиме многоканальной конференц-связи.

Если пользователь *PACKTALK* не может напрямую соединиться с другими участниками группы, находящимися вне зоны приема его интеркома, система в считанные секунды перенастроится и подключится к наиболее подходящему участнику группы, чтобы «перепрыгнуть» на удаленного участника.

Создание новой группы и добавление участников к группе

Простейший способ создать новую группу – сделать это с помощью *Cardo SmartSet App* или меню «*Прогрессивные функции*» в режиме ожидания.


Альтернативный вариант, в режиме *DMC* удерживайте  в течение 5 секунд для входа в режим соединения интеркомов. При мигающем световом индикаторе коротко нажмите , чтобы идентифицировать себя в качестве «Инициатор группы». Затем ваше устройство приступит к поиску участников группы в режиме соединения *DMC*-интеркома и автоматически добавит их к вашей группе. Если в течение 2 минут не будет найдено других устройств, ваше устройство вернется в режим ожидания.

Установление соединения с устройством SMARTPACK ограничит количество членов группы до 4 мотоциклистов.

Только один человек может являться «Инициатором группы» и отвечать за создание данной группы. Работа группы будет непрерывной, даже если «Инициатор группы» находится вне зоны доступа.

Присоединение к существующей группе

Простейший способ присоединения к группе – с помощью *Cardo SmartSet App*, при этом “Инициатор группы” находится поблизости, а ДМС работает в режиме соединения или через меню «Прогрессивные функции» в режиме ожидания.

Альтернативный вариант, убедитесь, что вы находитесь в радиусе 3 метров от “Инициатора группы” и ваше устройство находится в режиме ДМС-интеркома. “Инициатора группы” также должен находиться в режиме соединения ДМС, нажмите и удерживайте  на своем устройстве в течение 5 сек. Фиолетовый индикатор указывает на успешное выполнение соединения с “Инициатором группы”. Желтый индикатор указывает на то, что группа заполнена, и дополнительные участники не могут присоединиться.

Использование ДМС-интеркома


В разговоре в режиме ДМС может участвовать до 15 мотоциклистов. Во избежание путаницы, одновременно могут говорить только 6 членов группы. Как только вы присоединились к группе, вы можете сразу же начинать говорить.



Private Chat (Разговор 1:1)

Private Chat позволяет общение 1:1; при этом никто другой не слышит их разговор. Выберите любого доступного члена группы для разговора 1:1 с помощью приложения *Cardo SmartSet App*.

Чтобы начать разговор 1:1 нажмите .

Нажмите  еще раз, чтобы окончить разговор 1:1.

Если вы приобрели PACKTALK DUO, оба устройства будут изначально соединены друг с другом как участники Private Chat в режиме ДМС до тех пор, пока не будет выбран другой участник разговора 1:1 в Cardo SmartSet App.




DMC Bridge™

Добавьте пассажира с интерком устройством *Bluetooth* или звонящего по телефону вне группы к вашему разговору в режиме DMC или к разговору 1:1.


Интерком устройство *Bluetooth*:


Сначала, установите связь вашего устройства с *Bluetooth* канал “В” (см. раздел 5.26).

Два раза коротко нажмите , чтобы добавить *Bluetooth* устройство к групповому разговору в режиме DMC.


Еще два раза коротко нажмите , если вы хотите закрыть *DMC Bridge*

Мобильный телефон:

В процессе активного телефонного вызова два раза коротко нажмите , чтобы добавить вашего собеседника к групповому разговору в режиме DMC.

Еще два раза коротко нажмите , если вы хотите закрыть *DMC Bridge*.

Отключение звука группы

Если по какой-либо причине вы не желаете слышать звук текущего разговора, но при этом хотите оставаться подключенным к группе, нажмите  в течение 2 сек.

Для возврата к разговору коротко нажмите .

Выход из группы

Если по какой-либо причине ваша связь с группой утрачена, вы останетесь участником группы до тех пор, пока PACTALK не восстановит соединение с кем-либо из других участников группы.

Если вы хотите покинуть группу, вы можете:

- Воспользоваться приложением *Cardo SmartSet App*
- Присоединиться к другой группе
- В меню “Прогрессивные функции» в режиме ожидания выбрать пункт «Покинуть группу»

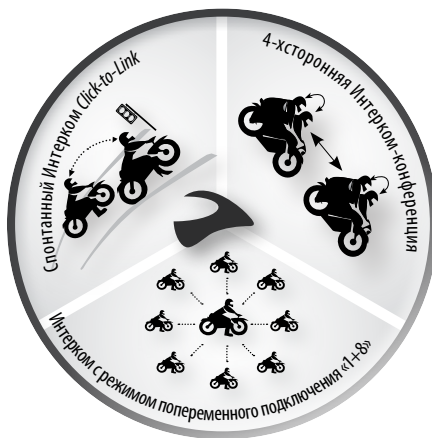
Возврат в группу

Если вы присоединились к другой группе или покинули группу, и позднее хотите вернуться в первоначальную группу, вам следует заново установить соединение вашего устройства с устройством “Инициатора группы”. Если “Инициатор группы” недоступен, следует создать новую группу, и все участники должны соединить свои устройства с устройством нового “Инициатора группы”.

Создать группу	<p>Доступно через <i>Cardo SmartSet App</i>, Меню “Прогрессивные функции” или:</p> <p>В режиме <i>DMC</i> удерживайте  в течение 5 сек. для входа в режим соединения интеркомов. При мигающем световом индикаторе коротко нажмите , чтобы идентифицировать себя в качестве “Инициатора группы”.</p>
Присоединиться к группе	<p>Доступно через <i>Cardo SmartSet App</i>, Меню “Прогрессивные функции” или:</p> <p>Когда устройство “Инициатора группы” находится в режиме соединения <i>DMC</i>, нажмите и удерживайте  в течение 5 сек. на своем устройстве. При успешном соединении устройства с устройством “Инициатора группы” замигает фиолетовый индикатор.</p> <p>ФИОЛЕТОВЫЙ индикатор: успешно ЖЕЛТЫЙ индикатор: группа заполнена</p>
Private Chat (Разговор 1:1)	<p>Чтобы начать/закончить разговор 1:1 нажмите .</p>
DMC Bridge	<p>Два раза коротко нажмите , чтобы добавить/удалить участника “из вне” к групповому разговору в режиме <i>DMC</i></p>
Отключить / Включить звук группы 	<p>Нажмите  в течение 2 сек.</p>
Покинуть группу	<p>Доступно через <i>Cardo SmartSet App</i> или Меню “Прогрессивные функции”</p>
Переключить режим интеркома	<p>Через меню в Режиме ожидания, приложение <i>Cardo SmartSet</i> или коротко одновременно нажав  и  в режиме ожидания</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth: синий индикатор • DMC: зеленый индикатор

5.2 РЕЖИМ BLUETOOTH ИНТЕРКОМА

Установка связи в режиме *Bluetooth*–интеркома возможна одним из следующих трех способов:



<p>Раздел 5.2а</p>	<p>Переключение между контактами “1+8” (между scala rider PACKTALK, SMARTPACK, G9/G9x, SRCS PRO и моделями cardo SHO-1)</p>	<p>2-стороннее общение по интеркому в рамках группы до 9 человек из списка контактов “1+8”</p>
<p>Раздел 5.2б</p>	<p>Конференция через канал А/В (со всеми моделями Cardo или интеркомами других производителей)</p>	<p>Интерком-конференция (2-, 3- и 4-сторонняя) с использованием Каналов “А” и “В”</p>
<p>Раздел 5.2с</p>	<p>Click-to-Link (спонтанное соединение со всеми совместимыми моделями)</p>	<p>Спонтанное общение по интеркому 1-на-1 со случайными пользователями, находящимися поблизости и не соединенными предварительно с Вашим устройством PACKTALK</p>



5.2a ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ КОНТАКТАМИ ИЗ СПИСКА «1+8» (между PACKTALK, SMARTPACK, G9/G9x, SRCS PRO и cardo SHO-1)

Установка соединения с максимум 8 устройствами (пользователи из списка контактов «1+8») и поочередное подключение к каждому из них путем произнесения имени пользователя.

ПРИСВОЕНИЕ ИМЕНИ ВАШЕМУ УСТРОЙСТВУ

Перед использованием Интеркома «1+8» следует присвоить вашему устройству имя пользователя, с помощью которого с вами смогут связаться другие пользователи из вашего списка контактов «1+8». Посетите платформу *Cardo Community* для присвоения вашему устройству имени (см. Раздел 3).

Пока вы не присвоите своему устройству имя, оно будет распознаваться другими пользователями как «PACKTALK».

Если вы измените имя устройства, вам придется заново установить соединения с пользователями из вашего списка «1+8», чтобы их устройства получили ваше новое имя для списка контактов.

Прослушивание имени вашего устройства	В режиме ожидания одновременно нажмите и и удерживайте 2 сек. В динамиках вы услышите имя, которое присвоено вашему устройству.
Проверка списка контактов «1+8»	Список можно проверить через <i>Cardo SmartSet</i> и <i>Cardo Community</i> . Вы также можете прослушать свой список контактов через динамики: в режиме ожидания, нажмите и удерживайте 2 сек.

УСТАНОВКА СВЯЗИ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ИЗ СПИСКА «1+8»

Существует три способа соединения с устройствами друзей из списка контактов «1+8»:



СПОСОБ 1: Через *Cardo Community*® (для всех моделей)



СПОСОБ 2: Через приложение *Cardo SmartSet App*
(только для моделей SMARTPACK / PACKTALK)



СПОСОБ 3: В режиме ручной настройки
(только для моделей SMARTPACK / PACKTALK)

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте в течение 5 сек. для входа в режим соединения «1+8».
2. Повторите те же действия на втором устройстве.
3. Если связь установлена успешно, в течение 2 сек. будет непрерывно гореть фиолетовый индикатор.

Если в scala rider уже имеется полный список из 8 подключенных пользователей из списка контактов Интеркома «1+8», установка соединения с еще одним пользователем заменит того пользователя, с которым вы не общались дольше всего.

ВЫЗОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИЗ СПИСКА КОНТАКТОВ “1+8”

Существует три способа инициализации интерком-вызова пользователей из списка контактов “1+8”:

СПОСОБ 1: Вызов с помощью голосовой команды (VOX)

Громко произнесите любое слово в микрофон. Когда Вы услышите сигнал Голосовой команды, произнесите имя контакта из списка “1+8”, например, “Иван Петров”. Операционные настройки VOX должны быть установлены на «Голосовые команды» (см. раздел 3).

СПОСОБ 2: Через приложение *Cardo SmartSet*

СПОСОБ 3: Режим ручной настройки

НАЗОВИТЕ ИМЯ	ВЫБЕРИТЕ ИМЯ (из вашего списка пользователей)
<p>Коротко нажмите  и произнесите имя из списка пользователей «1+8»</p>	<p>нажмите  в течение 2 сек. Устройство начнет проигрывать имена соединенных контактов вашего списка пользователей «1+8». Выберите имя пользователя, которого вы хотите вызвать, коротко нажав  или громко произнеся любое слово в микрофон.</p> <p>Для отмены проигрывания списка контактов нажмите  в течение 2 сек.</p>

“ИНТЕРКОМ – ТЕЛЕФОН”

В режиме *Bluetooth*-интеркома, в случае, если один из Ваших друзей из списка контактов “1+8” находится вне зоны приема, или выйдет из зоны приема, у вас есть возможность активировать функцию “Интерком-Телефон” через *Cardo Community* или через приложение *Cardo SmartSet App*, и оставаться на связи с помощью автоматической переадресации звонков с интеркома на ваши мобильные телефоны.

5.26 УСТАНОВКА ИНТЕРКОМ СВЯЗИ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ “А” И “В”

Начните многостороннее общение, используя кнопки «Канал А» и «Канал В». Данный режим подходит для 2-, 3-, или 4-сторонних вызовов.

УСТАНОВКА ИНТЕРКОМ СВЯЗИ ЧЕРЕЗ КАНАЛ “А” И “В”

Выбор уже используемого канала заменит соединенное ранее устройство в этом канале и подключит новое.

Если вы приобрели комплект PACKTALK DUO, оба устройства уже соединены между собой производителем, а также настроены для связи через канал А. Если же по какой либо причине вам нужно снова установить связь между ними, или вы желаете установить связь со вторым устройством для инициализации вызовов по Интеркому, выполните следующие действия:


Существует три способа установки соединения с Интерком каналами “А” и “В”:



СПОСОБ 1: Через приложение *Cardo SmartSet App*



СПОСОБ 2: Через меню “Прогрессивные Функции”

1. Убедитесь, что ваше устройство находится в режиме *Bluetooth*-интеркома и в режиме ожидания.
2. Дважды коротко нажмите  для входа в меню “Прогрессивные функции” (см. 3.3).
3. Выберите либо “Соединить интерком-канал А” или “Соединить интерком-канал В”.



СПОСОБ 3: В режиме ручной настройки

1. Убедитесь, что все устройства находятся в режиме ожидания.
2. Для установки соединения через канал А – удерживайте  как минимум в течение 5 сек., до тех пор, пока не начнет быстро мигать КРАСНЫЙ индикатор.
Для установки соединения через канал В – удерживайте  как минимум в течение 5 сек., до тех пор, пока не начнет быстро мигать КРАСНЫЙ индикатор. Затем дважды коротко нажмите . Мигающий СИНИЙ индикатор указывает на режим подключения канала “В”.
3. Войдите в режим установки связи второго устройства, следуя его руководству пользователя. Оба устройства должны находиться в режиме установки связи.
4. Через несколько сек. на обоих устройствах загорится немигающий световой сигнал, обозначающий, что соединение установлено и устройства готовы к использованию.
5. Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, устройство вернется в режим ожидания.



CARDO GATEWAY

Устройства других производителей (не Cardo) могут устанавливать соединение через “Cardo Gateway”, что дает возможность коммуникации между Вашим PACKTALK и Bluetooth-интеркомом другого производителя.

Существует два способа установки соединения с Bluetooth-интеркомом другого производителя (не Cardo):




СПОСОБ 1: меню “Прогрессивные Функции”

Войдите в меню “Прогрессивные функции» (см 3.3) и выберите “Cardo Gateway” для входа в режим установки соединения на устройстве scala rider.



СПОСОБ 2: В режиме ручной настройки

Войдите в режим установки соединения интерком-канала “В” (см. выше) и коротко нажмите .

Затем на втором устройстве войдите в режим соединения мобильного телефона, в соответствии с руководством пользователя устройства. Через несколько секунд на обоих устройствах на 2 сек. загорится немигающий световой индикатор, обозначающий, что соединение установлено и устройства готовы к использованию.

Если процесс установки связи не завершится в течение 2 мин., оба устройства вернуться в режим ожидания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРКОМ ВЫЗОВА ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ “А” И “В”

СПОСОБ 1: Вызов с помощью голосовой команды (VOX)



Громко произнесите что-нибудь в микрофон. Когда вы услышите сигнал Голосовой команды, скажите «Интерком» – для начала интерком-вызова на канал А и/ли В (в зависимости от того, кто участвует в разговоре).

Интерком-вызовы по VOX-интеркому с участием только “А” или “В” автоматически завершаются после 30 секунд молчания.

СПОСОБ 2: Через приложение *Cardo SmartSet App*


СПОСОБ 3: Режим ручной настройки

Используйте данный способ для инициализации вызова по Интеркому либо:

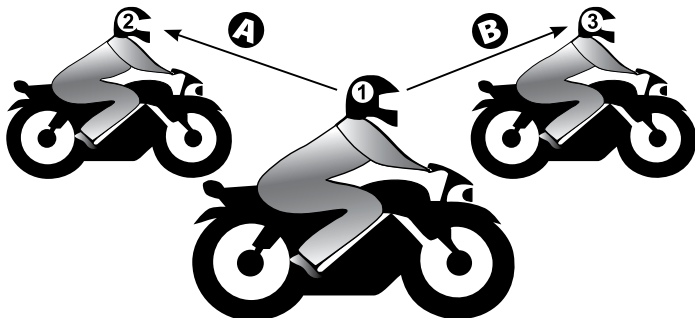
- на Канал “А”: Коротко нажмите 
- на Канал “В”: Дважды коротко нажмите 

Для завершения вызова на один из каналов коротко нажмите 

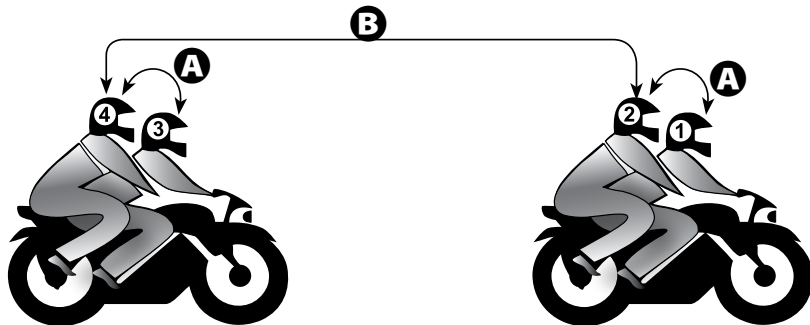
Для завершения конференц-звонка с каналами “А” и “В” удерживайте  2 сек.

Если вы уже на связи по Интеркому на канале “А” или “В”, вы можете добавить второго участника (“А” или “В”), дважды коротко нажав .

ТРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ



ЧЕТЫРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ



ВАЖНО: Примечание относительно режима конференц-связи

Во время 3- или 4-стороннего конференц-вызова по интеркому мотоциклисты, использующие оба интерком канала - "А" и "В" - не смогут принимать телефонные звонки или инструкции GPS-навигатора до тех пор, пока конференция не будет завершена.

5.2г ФУНКЦИЯ ИНТЕРКОМА CLICK-TO-LINK



Click-to-Link (CTL) позволит вам мгновенно связаться по Интеркому 1-на-1 с пользователем устройства Cardo, который находится поблизости, без предварительной настройки связи между устройствами. Это по сути частный канал связи с мотоциклистами, который вы можете использовать для общения с другими пользователями переговорных устройств Cardo, которых вы встречаете на пути.

Click-to-Link можно в любой момент отключить, тем самым блокировать попытки других пользователей спонтанно связаться с вами с помощью *Click-to-Link*.

Послать запрос на связь <i>Click-to-Link</i> (поиск продолжается в течение 10 сек.)	В режиме ожидания нажмите ☎ в течение 2 сек.
Завершить вызов <i>Click-to-Link</i> / Отменить запрос на связь <i>Click-to-Link</i>	Коротко нажмите ☎
Принять вызов <i>Click-to-Link</i>	Когда вы услышите вызов <i>Click-to-Link</i> : Коротко нажмите ☎ или громко произнесите любое слово, чтобы ответить с помощью VOX
Отклонить вызов, совершаемый <i>Click-to-Link</i>	Когда вы услышите вызов <i>Click-to-Link</i> : Сохраняйте молчание до тех пор, пока вызов не прекратится или нажмите ☎ в течение 2 сек.
Включение / Отключение <i>Click-to-Link</i> (включена по умолчанию)	Для смены настроек см. раздел 3.

По окончании вызова *Click-to-Link*, когда другие пользователи переговорных устройств Cardo находятся поблизости, если вы еще раз попытаетесь совершить вызов *Click-to-Link*, вы можете связаться с другим пользователем, а не с тем, которого вы вызвали первым.

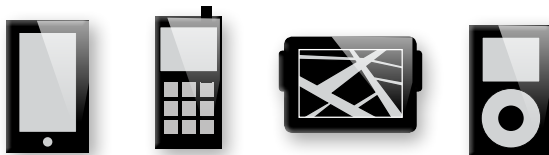
5.3 СИГНАЛ «ЗАНЯТО»

Пытаясь вызвать по Интеркому другое устройство, которое уже находится в режиме разговора, вы услышите сигнал «занято». Устройство scala rider занято, когда оно принимает телефонный звонок, вызов по Интеркому с каналов «А» или «В», вызов по Интеркому «1+8» или вызов, выполняемый *Click-to-Link*.

5.4 ПРИЕМ ВЫЗОВА ПО ИНТЕРКОМУ

Если другой ранее соединенный с вами пользователь попытается связаться с вами по Интеркому, вызов начнется незамедлительно.



6. УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА, GPS, МРЗ-ПЛЕЕРА



Для подключения *scala rider* к устройству *Bluetooth*, требуется установить связь между ними. После установки связи устройства будут автоматически распознавать друг друга, если они находятся в радиусе действия (10 метров).


У устройства *scala rider* есть два канала *Bluetooth* для подключения к мобильным телефонам, GPS-навигатору и музыкальному проигрывателю с A2DP.

6.1 УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ *BLUETOOTH 1 И 2*

1. Убедитесь в том, что функция *Bluetooth* включена на мобильном телефоне/GPS-навигаторе/MP3-плеере.
2. Устройство *scala rider* должно быть в Режиме ожидания.
3. **Для установки соединения через канал *Bluetooth 1*** – нажмите  и удерживайте 5 сек. пока попеременно не начнут мигать КРАСНЫЙ и СИНИЙ индикаторы.
Для установки соединения через канал *Bluetooth 2* – нажмите  и удерживайте 5 сек. пока попеременно не начнут мигать КРАСНЫЙ и СИНИЙ индикаторы.

Для установки соединения с GPS: при быстро попеременно мигающих индикаторах, прокрутите  вперед или назад.

4. Начните поиск устройства с функцией *Bluetooth* на вашем мобильном телефоне/GPS-навигаторе/MP3 плеере, для этого выполните инструкции, которые прилагаются к соответствующему устройству.
5. Спустя несколько секунд имя вашего устройства или «PACKTALK» будет записано. Выберите его.
6. Если появится запрос ввести PIN-код или пароль, введите 0000 (четыре нуля).
7. Устройство подтвердит, что соединение было успешно установлено, и СИНИЙ индикатор начнет мигать каждые 3 сек.
8. Если процесс установки соединения не завершается в течение двух минут, устройство вернется в режим ожидания.

- Если вы подключили 2 мобильных телефона к scala rider, вам следует выбрать тот, который будет использоваться по умолчанию для инициализации вызовов.
- Если ваш GPS-навигатор поддерживает подобную функцию, вы можете подключить второй мобильный телефон непосредственно к GPS-навигатору, а затем подключить GPS-навигатор к устройству scala rider, так вы подключите оба мобильных телефона и GPS-навигатор к scala rider.
- Не все мобильные телефоны с функцией Bluetooth могут транслировать стерео музыку через канал Bluetooth (A2DP), даже если у них есть функция MP3 плеера. Для более подробной информации обратитесь к «Руководству пользователя» вашего мобильного телефона.
- Не все GPS-навигаторы с функцией Bluetooth можно подключить к аудио устройствам через Bluetooth. Для более подробной информации обратитесь к «Руководству пользователя» вашего GPS-навигатора.
- После установки соединения, возможно, появится необходимость коротко нажать , чтобы подключить устройство.

6.2 ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ











Отвечить на звонок	Коротко нажмите  или произнесите любое слово, чтобы ответить с помощью VOX
Отклонить звонок	Сохраняйте молчание в течение 15 сек. или удерживайте  в течение 2 сек.
Завершить звонок	Коротко нажмите 
Голосовой набор¹ (если поддерживается мобильным телефоном)	Коротко нажмите  или воспользуйтесь меню «Функции»
Повторный набор¹	Дважды коротко нажмите  или воспользуйтесь меню «Функции» в режиме ожидания
Горячий набор¹²	Коротко трижды нажмите  или воспользуйтесь меню «Функции» в режиме ожидания
Настройка телефона по умолчанию³	Во время вызова по телефону нажмите и удерживайте  в течение 5 сек.
Изменение телефона по умолчанию	В режиме ожидания, нажмите  на 2 сек.
РЕЖИМ ИНТЕРКОМ- КОНФЕРЕНЦИИ	
Добавить/ Удалить «Канал А» к/с вызова	Во время вызова по телефону коротко нажмите 
Добавить/ Удалить «Канал В» к/с вызова	Во время вызова по телефону дважды коротко нажмите 

¹ Данная функция недоступна во время вызовов по Интеркому или звонков с мобильного телефона.

² Перед использованием функции «Горячий набор» сохраните номер телефона через платформу Cardo Community или приложение Cardo SmartSet App.

³ Если два мобильных телефона подключены к PACKTALK, следует выбрать один из них для использования в качестве телефона по умолчанию, чтобы совершать исходящие вызовы.

6.3 ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ (для устройств, поддерживающих профиль A2DP/AVRCP)

Воспроизведение 	В режиме ожидания коротко нажмите  или используйте голосовые команды или меню «Функции»
Пауза/Стоп 	Удерживайте  2 сек. или используйте голосовые команды
Следующая дорожка 	При включенной музыке коротко нажмите  или используйте голосовые команды
Предыдущая дорожка* 	При включенной музыке дважды коротко нажмите  или используйте голосовые команды
Листать	При включенной музыке, коротко нажмите и прокрутите  вперед (листать вверх по списку) или назад (листать вниз по списку). Будут проигрываться первые несколько секунд каждой из аудиокomпозиций.
Прекратить листать	Для остановки пролистывания на текущей композиции громко скажите что-нибудь в микрофон или коротко нажмите 

*Для некоторых телефонов вам понадобится повторить данное действие


ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ АУДИО ИСТОЧНИКАМИ A2DP


Если между двумя аудио источниками A2DP установлено соединение, scala rider использует источник, установленный по умолчанию. Для переключения на другой аудио источник:



1. Остановите воспроизведение музыки с текущего устройства.
2. Начните воспроизведение музыки с другого устройства.

Ваш scala rider автоматически запомнит последнее устройство, с которого проигрывалась музыка.

6.4 ФУНКЦИЯ MUSIC SHARING

 Функция Music Sharing позволяет водителю и пассажиру слушать одну и ту же музыку в радиусе 10 м.

 Функция Music Sharing работает только в режиме *Bluetooth*-интеркома и только с аудио-устройствами, у которых есть функция A2DP (стерео через *Bluetooth*). Чтобы слушать музыку с вашим партнером ваше устройство scala rider [ПЕРЕДАТЧИК] следует соединить с другим устройством [ПОЛУЧАТЕЛЬ] через Канал А, при этом устройство-ПОЛУЧАТЕЛЬ должно быть в режиме ожидания.

[ПЕРЕДАТЧИК] Начать/прекратить передачу музыки	Во время воспроизведения музыки через A2DP удерживайте  в течение 2 сек.
[ПОЛУЧАТЕЛЬ] Прекратить передачу музыки	Нажмите и удерживайте  в течение 2 сек.

Вызовы через телефон/Интерком и аудио GPS-навигатора будут автоматически блокировать воспроизведение музыки.

С помощью функции «Music Sharing» вы не можете передавать голосовые сообщения, данную функцию нельзя использовать для Интерком-вызовов.

7. FM РАДИО



Ваше устройство включает встроенный FM-радиоприёмник с возможностью сохранять 6 заранее настроенных радиостанций, а также с функцией RDS (Система передачи данных по каналу радиотрансляции).

Функция RDS позволяет вашему устройству автоматически переходить на более сильные частоты, которые доступны для FM станций во время прослушивания, когда сигнал ослабевает.

Включение радио		В режиме ожидания два раза коротко нажмите или используйте голосовые команды или используйте меню Функции
Выключение радио		Удерживайте в течение 2 сек. или используйте голосовые команды
Настройка следующей станции		При включенном радио коротко нажмите или используйте голосовые команды
Настройка предыдущей станции		При включенном радио дважды коротко нажмите или используйте голосовые команды
Включение/Отключение RDS		По умолчанию: Выкл. Для смены настроек см. раздел 3

7.1 НАСТРОЙКА РАДИО

Настройки частот базовых радиостанций можно легко сохранить с помощью *Cardo Community* и мобильного приложения *Cardo Smartset App*.


Вы также можете сохранить эти настройки непосредственно с вашего устройства *scala rider*:

1. Включите радио; выберите номер настраиваемой станции (от 1 до 6), коротко нажимая до тех пор, пока не будет найден желаемый номер для станции.
2. Найдите FM-станцию, которую вы желаете сохранить, с помощью функций Поиск или Сканирование.







Поиск радиостанции (Найти следующую FM станцию):	Выберите номер станции, коротко нажимая Удерживайте в течение 5 сек. для поиска радиостанции Для сохранения текущей станции, в течение 20 сек. после ее нахождения коротко нажмите
Сканирование радиостанций	Включите радио; коротко нажмите и прокрутите его вперед или назад для начала сканирования Чтобы прекратить сканирование коротко нажмите Для сохранения текущей станции, в течение 20 сек. после ее нахождения коротко нажмите Для продолжения сканирования дождитесь, когда будет найдена следующая станция

7.2 АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА РАДИО

Выберите 6 временных радиостанций. Эти радиостанции не могут быть сохранены и не заменяют ваши постоянные настройки, записанные в память FM-радио. Выключение устройства удалит все временно настроенные радиостанции и восстановит заранее сохраненные FM-станции.

1. Включите радио, и коротко нажмите  три раза.
2. Радио начнет поиск следующей станции в направлении увеличения частоты и сохранит следующие 6 FM станций, которые оно найдет.
3. По желанию вы можете повторить эти действия, чтобы сохранить следующие 6 FM станций.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перезагрузка	Если устройство перестало реагировать, быстро нажмите  и  . Затем удерживайте  в течение 2 сек.
Возвращение к настройкам производителя (удаляет все ранее соединённые устройства)	В режиме ожидания одновременно нажмите  ,  и  удерживайте на протяжении 5 сек. Или через приложение Cardo SmartSet App, или в меню «Прогрессивные функции» выберите пункт «Возвращение к настройкам производителя».

9. ПОДДЕРЖКА

Для получения дополнительной информации:



www.cardosystems.com



support@cardosystems.com



США и Канада: 1-800-488-0363 • Международный: +49 89 450 36819

ВАЖНО

Международные компании электронной торговли и сайты Интернет-аукционов не уполномочены продавать товары Cardo. Для получения гарантийного обслуживания или сервиса для клиентов вы должны предоставить оригинал квитанции от уполномоченного дилера Cardo.

Импорт из США: Товары, импортированные из Северной Америки, подлежат обслуживанию в Северной Америке исключительно.